

## INSTRUCTIONS SUR L'UTILISATION DE LA STATISTIQUE DES ANNONCES

### Sommaire

1 BASES .....	2
1.1 Qu'est la statistique des annonces?.....	2
1.2 Fondement réglementaire .....	2
1.3 Contact .....	2
2 STATISTIQUE DES ANNONCES DANS NEXT>LEVEL.....	3
2.1 NEXT>LEVEL: le portail de données de la REMP.....	3
2.2 Exploitation des données: module «Statistique des annonces» .....	4
2.2.1 Sélection des unités d'analyse .....	4
2.2.2 Sélection de la période d'analyse .....	5
2.2.3 Présentation de la zone d'exploitation .....	5
2.2.4 Passer de la statistique sur le nombre de pages à celle sur le CA.....	6
2.2.5 Charger, sauvegarder et exporter une analyse.....	6
2.3 Saisie des données: module «Questionnaire» .....	7
2.3.1 Saisie manuelle des données, par titre.....	7
2.3.2 Transmission de données avec la fonction «Importation» .....	9
2.3.3 Transfert de corrections de données sur des périodes de collecte antérieures .....	10
2.4 Vérification des données: module «Audit» .....	11
2.5 Contrôle de l'exactitude et de la plausibilité des données .....	12
3. NEWSLETTER SUR LA STATISTIQUE DES ANNONCES.....	13

## 1 BASES

### 1.1 Qu'est la statistique des annonces?

La statistique des annonces de la presse suisse fournit chaque mois des informations sur l'évolution du volume d'annonces dans les titres de la presse suisse. Cette statistique est établie par la REMP, mandatée par l'association SCHWEIZER MEDIEN. Elle fait apparaître le nombre de pages publicitaires vendues et leur valeur exprimée en francs. Cette statistique est à la seule disposition des sociétés de médias participantes.

Les données sont présentées chaque mois selon les catégories suivantes:

- nombre d'éditions par mois;
- volume (nombre total de pages; ne vaut que pour la presse spécialisée);
- volume total d'annonces (nombre de pages et chiffre d'affaires, sans les prospectus encartés);
- offres d'emploi (volume de pages et chiffre d'affaires);
- annonces immobilières (volume de pages et chiffre d'affaires);
- total annonces commerciales/autres annonces (volume de pages et chiffre d'affaires);
- annonces commerciales/autres annonces, noir et blanc (volume de pages et chiffre d'affaires);
- annonces commerciales/autres annonces, couleur (nombre de pages et chiffre d'affaires);
- prospectus encartés (nombre et chiffre d'affaires);

Contrairement aux volumes de pages, visibles par titre, les chiffres d'affaires n'apparaissent qu'agrégés par catégorie de presse.

### 1.2 Fondement réglementaire

Cette statistique est réalisée conformément aux «Lignes de conduite relatives à la statistique des annonces de la presse suisse» que vous pouvez télécharger en cliquant sur le lien ci-après:

[Lignes de conduite relatives à la statistique des annonces de la presse suisse](#)

### 1.3 Contact

Pour toute question relative à la statistique des annonces (inscription de nouveaux titres, de nouveaux utilisateurs, assistance), vous pouvez contacter la REMP soit par courriel à [inseratestatistik@wemf.ch](mailto:inseratestatistik@wemf.ch), soit par téléphone au +41 43 311 76 76.

## 2 STATISTIQUE DES ANNONCES DANS NEXT>LEVEL

### 2.1 NEXT>LEVEL: le portail de données de la REMP

Pour exploiter les données contenues dans la statistique des annonces, transmettre les données concernant un titre ou vérifier les données transmises concernant les titres de votre société d'édition, utilisez NEXT>LEVEL, le portail de données de la REMP. Vous pouvez y accéder en entrant votre nom d'utilisateur et votre mot de passe après avoir cliqué sur le lien suivant: [NEXT>LEVEL](#)

Pour obtenir vos identifiants, adressez-vous à la REMP (voir [1.3](#))

Une fois dans NEXT>LEVEL, vous arrivez au «Datastore» dans lequel sont répertoriées toutes les études de la REMP. Cliquez sur «Statistique des annonces» pour accéder aux trois modules (exploitation des données», saisie des données, vérification des données).

The screenshot shows the 'Datastore' interface. On the left, there is a list of studies under the heading 'Etudes'. The study 'Statistique des annonces' is highlighted with a red box. Below it, the description 'Analyse des données de diffusion de la presse suisse' is visible. On the right, a larger red box highlights the 'Statistique des annonces' module, which contains three sub-items: 'Statistique des annonces', 'Questionnaire 02/2018', and 'Audit 02/2018'.

**Datastore**

**Etudes**

- MACH Basic
- MACH Consumer
- MACH Radar
- MA Leader
- MA Sponsoring Modul 1
- MA Sponsoring Modul cRR
- MA Sponsoring Modul RUS
- MACH Cinema Basic
- MACH Cinema Consumer
- MA Strategy Basic
- MA Strategy Consumer
- MA Strategy Sponsoring
- MA Strategy Radar
- Total Audience
- Total Audience intern
- Total Audience Sonderaufbereitung
- Spezialstudien
- IGEM-digiMONITOR
- Teststudie Consumer 2016
- Teststudie Print und Digitale Kanäle
- Auflagen / Tirages
- Statistique des annonces**

Analyse des données de diffusion de la presse suisse

**Statistique des annonces**

- Statistique des annonces
- Questionnaire 02/2018
- Audit 02/2018

Les modules de la statistique des annonces s'affichent ensuite, en fonction de vos droits d'accès. Ces modules sont les suivants:

- le module «Statistique des annonces» sert à exploiter les données (voir [2.2](#));
- le module «Questionnaire» permet de saisir les données (voir [2.3](#));
- le module «Audit» est nécessaire pour vérifier les données (voir [2.4](#)).

Les chapitres suivants vous expliquent comment utiliser les différents modules.

## 2.2 Exploitation des données: module «Statistique des annonces»

Le module «Statistique des annonces» sert à exploiter l'ensemble des données publiées dans le cadre de la statistique des annonces. En général, les données du mois précédent sont publiées le 18 du mois en cours.

Pour commencer à exploiter des données, cliquez dans le Datastore de NEXT>LEVEL, sur la statistique «Statistique des annonces», puis sur le module «Statistique des annonces» (voir [2.1](#)).

### 2.2.1 Sélection des unités d'analyse

Sur le côté gauche de l'interface, sélectionnez les titres ou groupes de titres dont vous souhaitez analyser les données. Faites glisser et déposer ensuite les unités d'analyse désirées dans la zone d'exploitation.

The screenshot shows the 'Datastore' interface for 'Statistique des annonces'. On the left, a tree view lists various units, with 'Valeurs de performance' selected and highlighted in green. A red arrow points from this unit to the main table area. The table displays 'Résultats mensuels Fév 2018' for 'Statistique des annonces'. The table has columns for 'Editions' (2017, 2018), 'Total pages imprimées' (Pages, Diff, +/- %), and 'Total' (Pages). Filter buttons are visible at the bottom of the table.

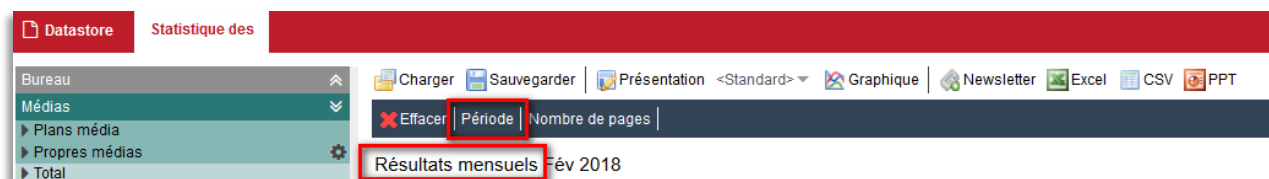
Statistique des annonces	Editions		Total pages imprimées			Total
	2017	2018	Pages	Diff	+/- %	Pages
	Filter	Filter	Filter	Filter	Filter	Filter

Vous disposez de plusieurs possibilités pour sélectionner des titres ou des groupes de titres. Voici les principales:

- «Bureau» vous permet une recherche ciblée de titres.
- À l'onglet «Total», vous trouverez la liste de l'ensemble des titres participant à la statistique des annonces. Vous pouvez aussi faire glisser et déposer directement l'onglet «Total» dans la zone d'exploitation pour analyser la totalité des titres participant à la statistique des annonces.
- L'onglet «Valeurs du groupe» permet d'afficher les valeurs agrégées par groupe, c'est-à-dire par catégorie reconnue dans la typologie de la presse suisse.

### 2.2.2 Sélection de la période d'analyse

Une fois choisies les unités d'analyse, l'étape suivante consiste à définir la période d'analyse. Ce sont les chiffres du mois le plus récent qui s'affichent par défaut. Cliquez sur «Période» ou «Résultats mensuels» pour sélectionner une période d'analyse.



Un sous-menu s'ouvre qui vous permet de choisir, par mois, parmi l'ensemble des jeux de données collectées. En maintenant la touche Control tout en cliquant sur différents mois, vous pouvez agréger ces mois pour une analyse d'ensemble.

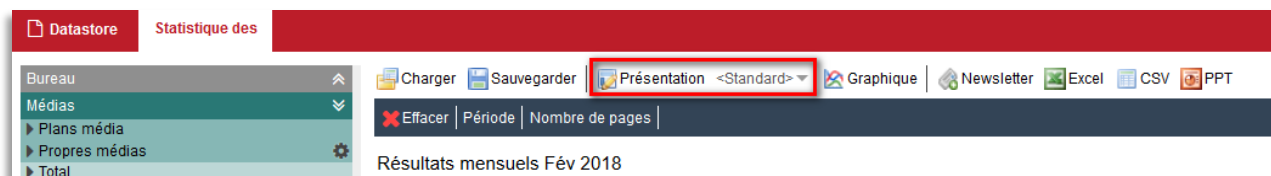
### 2.2.3 Présentation de la zone d'exploitation

Le volume de pages de la totalité des catégories étudiées (voir [1.1](#)) s'affiche par défaut dans la zone d'exploitation.

À côté de la valeur de performance (colonne «Pages») sur la période d'analyse choisie, s'affiche, dans la colonne «Diff», la variation par rapport à la même période de l'année précédente, exprimée en chiffres absolus (p.ex. écart entre la valeur du mois sélectionné et celle du même mois de l'année précédente). Dans la colonne «+/- %», ce même écart est exprimé en pourcentage.

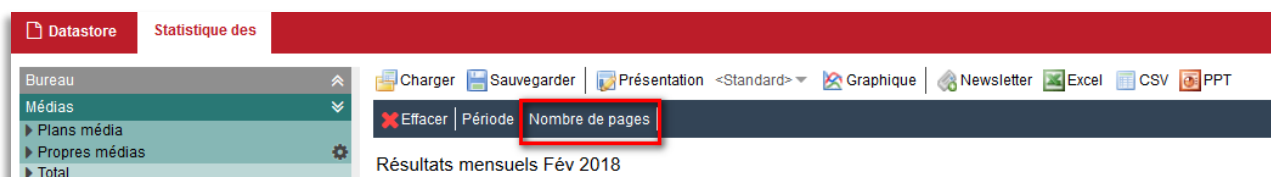
Total volume d'annonces			Annonces commerciales/autres annonces total			Annonces commerciales/autres annonces noir/blanc			Annonces commerciales/autres annonces couleur			
Pages	Diff	+/- %	Pages	Diff	+/- %	Pages	Diff	+/- %	Pages	Diff	+/- %	Pag

Vous pouvez adapter la présentation à vos besoins en cliquant sur «Présentation». Vous pouvez sauvegarder différentes présentations et les activer selon vos besoins.



### 2.2.4 Passer de la statistique sur le nombre de pages à celle sur le CA

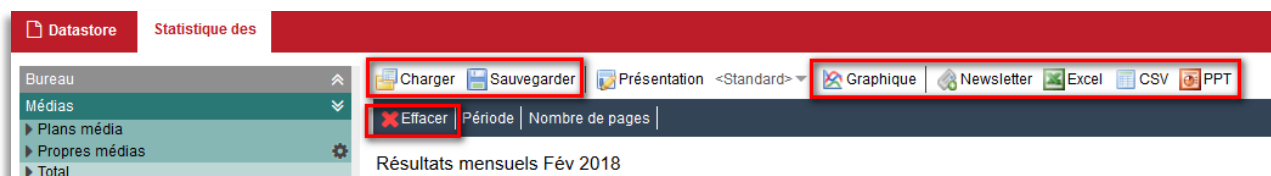
En cliquant sur «Nombre de pages» ou sur «Résultats mensuels en 1000 fr.», vous pouvez passer de la statistique sur le nombre de pages à celle sur le chiffre d'affaires. Attention: la statistique sur le chiffre d'affaires ne fait apparaître que le CA des titres associés à votre compte (uniquement les titres de votre maison d'édition!).



Pour obtenir d'autres résultats agrégés sur les CA, demandez, par courriel adressé à la REMP, la newsletter mensuelle sur la statistique des annonces (voir [1.3](#)). Vous trouverez des informations complémentaires concernant la newsletter mensuelle sur la statistique des annonces au chapitre [3](#).

### 2.2.5 Charger, sauvegarder et exporter une analyse

Vous pouvez enregistrer vos analyses en cliquant sur «Sauvegarder». Pour ouvrir une analyse déjà enregistrée, cliquez sur «Charger». En cliquant sur «Effacer», vous supprimez l'analyse affichée dans la zone d'exploitation.



Les analyses réalisées peuvent être exportées au format désiré en cliquant sur le bouton de votre choix: «Excel», «CSV» ou «PPT».

La fonction «Newsletter» vous permet de mettre en place un envoi automatique mensuel par courriel des analyses que vous avez effectuées, accompagnées des valeurs mensuelles les plus récentes, le tout au format Excel.

La fonction «Graphique» vous permet de réaliser une représentation graphique de votre analyse et d'exporter les diagrammes ainsi obtenus en différents formats de fichier.

## 2.3 Saisie des données: module «Questionnaire»

Le module «Questionnaire» sert à entrer les valeurs mensuelles de la période de collecte en cours. Le fournisseur de données peut saisir, entre le 1<sup>er</sup> et le 12 du mois, les valeurs du mois précédent concernant les titres dont il est responsable.

Les «Lignes de conduite relatives à la statistique des annonces de la presse suisse» constituent le fondement réglementaire de la collecte des données (voir [1.2](#)).

Dans le Datastore de NEXT>LEVEL, cliquez sur «Statistique des annonces», puis sur le module «Questionnaire MM/AAAA» afin de commencer la saisie des données (voir [2.1](#)).

### 2.3.1 Saisie manuelle des données, par titre

Dans le module «Questionnaire», vous trouverez, sur le côté gauche de l'interface, à la rubrique «Médias», une liste de tous les titres pour lesquels vous avez la responsabilité de la fourniture des données.



Cliquez sur le titre de votre choix pour ouvrir le formulaire de saisie.

Le formulaire de saisie des données pour la période de collecte en cours concernant le titre sélectionné s'affiche.

Les volumes de pages doivent être inscrits dans la colonne de gauche (nombre de pages). Exceptions dans cette colonne de gauche: le «Nombre d'éditions par mois» (ligne du haut) et le «Nombre de prospectus encartés» (ligne du bas) où doivent figurer les nombres correspondants à ces rubriques.

Les chiffres d'affaires respectifs doivent être inscrits dans la colonne de droite (CA net, en francs suisses).

Les sommes correctement calculées des volumes de pages et des chiffres d'affaires des catégories listées (offres d'emploi + annonces immobilières + noir/blanc + couleur) doivent être inscrites sur la ligne «Annonces total».

Attention: les chiffres concernant les prospectus encartés ne sont pas pris en compte dans «Annonces total».

Si un titre ne paraît pas durant le mois concerné, cochez la case «Aucune parution» ce qui aura pour effet de mettre à zéro tous les champs de saisie.

Questionnaire: Musterblatt - 2 / 2018

Nombre d'éditions par mois  +0%  Aucune parution

Annances rubriques	Nombre de pages		Recettes nettes en Fr.	
Emplois	<input type="text"/>	+0%	<input type="text"/>	+0%
Immobilier	<input type="text"/>	+0%	<input type="text"/>	+0%
Annances commerciales/autres annonces				
noir/blanc	<input type="text"/>	+0%	<input type="text"/>	+0%
couleur	<input type="text"/>	+0%	<input type="text"/>	+0%
<b>Annances total</b>	<input type="text"/>	+0%	<input type="text"/>	+0%

Prospectus encartés  Nombre +0%  Recettes nettes en Fr. +0%

Attention: en tant que fournisseur de données, vous êtes responsable de leur exactitude. Pour vous assurer de l'exactitude de vos données, vous pouvez effectuer un test de plausibilité tel que décrit au chapitre [2.5](#).

Dès que tous les chiffres ont été correctement saisis, cliquez sur «CONFIRMER DÉFINITIVEMENT» pour enregistrer vos données. Dans votre liste de médias, le titre pour lequel vous venez de fournir les données est désormais suivi d'une coche.

Pour terminer, vous pouvez exporter la totalité des données saisies pour la période de collecte en cours au format Excel. Cliquez pour ce faire sur «Exporter des données».



Durant la période de collecte des données (du 1<sup>er</sup> au 12 du mois), vous pouvez rouvrir le formulaire de saisie et procéder à des corrections sur les données confirmées définitivement. Apportez pour ce faire vos modifications dans les champs concernés, puis cliquez à nouveau sur «CONFIRMER DÉFINITIVEMENT».



### 2.3.2 Transmission de données avec la fonction «Importation»

Les données concernant vos titres peuvent également être importées sous forme de fichier Excel.

Dans le module «Questionnaire», cliquez sur «Importer des données» pour sélectionner un fichier Excel et en importer le contenu.



Pour générer un fichier Excel importable, cliquez sur «Exporter des données».

Wemf-ID	Titre	Mois	An	Nombre d'éditions par mois	Volume	Emplois	Immobilier	noir/blanc	couleur	Prospectus encartés	Emplois	Immobilier	noir/blanc	couleur	Prospectus encartés
99999	Musterblatt	2	2018	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Veillez à ce que le fichier Excel possède les propriétés suivantes:

- la structure du fichier Excel doit correspondre à celle du formulaire recevant les données;
- seul peuvent être importées des données concernant des titres associés à votre compte. L'identification des titres repose sur les REMP-ID qui doivent par conséquent être correctement saisis dans la colonne A du fichier Excel. Le formulaire de saisie que vous générez en cliquant sur «Exporter des données» contient tous les REMP-ID des titres qui vous concernent;
- Seules peuvent être importées des données relatives à la période de collecte en cours. Le numéro du mois (colonne C) et l'année (colonne D) doivent ensuite être actualisés chaque mois. Le formulaire de saisie que vous générez en cliquant sur «Exporter des données» contient chaque mois automatiquement le bon numéro de mois et la bonne année.

Après avoir importé les données d'un fichier Excel, cliquez sur chacun des titres de votre liste de médias, sur le côté gauche de l'interface.



Vous voyez maintenant apparaître le formulaire de saisie des données du titre sélectionné. Les champs de saisie ont été remplis avec les chiffres importés.

Attention: en tant que fournisseur de données, vous êtes responsable de leur exactitude. Pour vous assurer de l'exactitude de vos données, vous pouvez effectuer un test de plausibilité tel que décrit au chapitre [2.5](#).

Dès que tous les chiffres ont été correctement saisis, cliquez sur «CONFIRMER DÉFINITIVEMENT» pour enregistrer vos données. Dans votre liste de médias, le titre pour lequel les données ont été enregistrées et confirmées, est désormais suivi d'une coche.

Procédez à la confirmation de la saisie de chacun des titres de votre liste de médias.

### 2.3.3 Transfert de corrections de données sur des périodes de collecte antérieures

Pour procéder à des corrections sur des données correspondant à des périodes de collecte antérieures, il vous faut générer un formulaire de saisie importable en cliquant sur «Exporter des données», dans le module «Questionnaire».



Modifiez le numéro du mois et l'année en fonction de la période pour laquelle vous souhaitez corriger les données.

Vous pouvez transférer les corrections de plusieurs titres et périodes de collecte dans un fichier Excel, en insérant des lignes supplémentaires contenant le REMP-ID copié du titre et les chiffres des mois et années dans le fichier Excel.

Wemf-ID		Titre		Mois	An	Nombre d'éditions par mois	Volume	Emplois	Immobilier	noir/blanc	couleur	Prospectus encartés	Annonces rubriques		Annonces commerciales/autres		Annonces rubriques		Annonces commerciales/autres		Prospectus encartés
													Nombre de pages		Recettes nettes en Fr.						
99999	Musterblatt	11	2005	2	20	1	1	1	1	1	1	0	500	453	313	45464	0				0
99999	Musterblatt	12	2005	3	20	2	3	1	5	0	1500	1456	1665	13213	0						0
1000001	Test-Anzeiger	7	2011	1	50	0	0	0	20	0	0	0	0	0	0	454211	0				0
1000001	Test-Anzeiger	9	2013	1	54	0	0	0	20	0	0	0	0	0	0	454222	0				0

Envoyez ensuite le jeu de données corrigées par courriel à la REMP (voir [1.3](#)).

L'utilisateur n'a pas la possibilité de l'importer lui-même.

## 2.4 Vérification des données: module «Audit»

Afin de garantir la qualité des données fournies par les maisons d'édition, la REMP mise sur la vérification. C'est pourquoi nous proposons aux maisons d'édition, dans NEXT>LEVEL, le nouveau module «Audit». Celui-ci permet à d'autres personnes de vérifier avant publication les données relatives à un titre et de demander les corrections éventuellement nécessaires.

Le présent chapitre vous explique, étape par étape, comment utiliser le module «Audit». Si vous êtes enregistré comme auditeur d'un titre, vous recevez automatiquement un courriel dès que de nouvelles données sont enregistrées dans le système par la personne en charge de la fourniture des données.

En utilisant vos identifiants, rendez-vous alors dès que possible dans NEXT>LEVEL pour procéder à la vérification des données en question. Pour accéder à NEXT>LEVEL cliquez sur ce lien: [NEXT>LEVEL](#)

Dans le Datastore NEXT>LEVEL, sélectionnez dans «Études», la «Statistique des annonces», puis «Audit MM/AAAA»:

The screenshot shows the Datastore interface with a red header bar containing 'Datastore' and 'Audit'. Below the header, there are two main sections:

- Études**: A list of study titles. 'Statistique des annonces' is highlighted with a red circle. Other titles include MACH Basic, MACH Consumer, MACH Radar, MA Leader, MA Sponsoring Modul 1, MA Sponsoring Modul cRR, MA Sponsoring Modul RUS, MACH Cinema Basic, MACH Cinema Consumer, MA Strategy Basic, MA Strategy Consumer, MA Strategy Sponsoring, MA Strategy Radar, Total Audience, Total Audience intern, Total Audience Sonderaufbereitung, Spezialstudien, IGEN-digiMONITOR, Teststudie Consumer 2016, Teststudie Print und Digitale Kanäle, and Auflagen / Tirages.
- Statistique des annonces**: A list of statistics. 'Audit 02/2018' is highlighted with a red circle. Other items include 'Statistique des annonces' and 'Questionnaire 02/2018'.

À la rubrique «Médias», s'affiche la liste des titres dont les données doivent être vérifiées. Cliquez dans la liste sur le titre que vous souhaitez vérifier. La coche à droite du titre indique que les données ont déjà été saisies par la personne en charge de cette mission.



Le prochain chapitre, [2.5](#), vous explique comment contrôler l'exactitude et la plausibilité des données.

## 2.5 Contrôle de l'exactitude et de la plausibilité des données

Le fournisseur de données comme l'utilisateur du module «Audit» doivent vérifier l'exactitude et la plausibilité des données relatives à leurs titres et ce, à partir de la fiche contenant les données du titre, chacun dans son module respectif.

Vous voyez maintenant la fiche contenant les données enregistrées pour le titre sélectionné.

Les volumes de pages apparaissent dans la colonne de gauche (nombre de pages). Exceptions dans cette colonne de gauche: le «Nombre d'éditions par mois» (ligne du haut) et le «Nombre de prospectus encartés» (ligne du bas). Les chiffres d'affaires respectifs figurent dans la colonne de droite (CA net, en francs suisses). (Attention: les chiffres concernant les prospectus encartés ne sont pas pris en compte dans «Annonces total».)

Questionnaire: Musterblatt - 2 / 2018

Nombre d'éditions par mois	<input type="text" value="0"/>	-100%	<input type="checkbox"/> Aucune parution	
	1			
<b>Annonces rubriques</b>	<b>Nombre de pages</b>		<b>Recettes nettes en Fr.</b>	
Emplois	<input type="text" value="1"/>	+0%	<input type="text" value="50"/>	+0%
	1		50	
Immobilier	<input type="text" value="0"/>	+0%	<input type="text" value="0"/>	+0%
<b>Annonces commerciales/autres annonces</b>				
noir/blanc	<input type="text" value="0"/>	+0%	<input type="text" value="0"/>	+0%
couleur	<input type="text" value="1"/>	+0%	<input type="text" value="500"/>	-67%
	1		1500	
<b>Annonces total</b>	<input type="text" value="2"/>	+0%	<input type="text" value="550"/>	-65%
	2		1550	
Prospectus encartés	<input type="text" value="0"/>	+0%	<input type="text" value="0"/>	+0%

CONFIRMER DEFINITIF      Signaler un problème

Les valeurs en cours, enregistrées par la personne en charge de la fourniture des données pour la période de collecte en cours, apparaissent dans les champs encadrés (a).

En dessous des champs encadrés (b), se trouve la valeur du mois correspondant de l'année précédente pour la catégorie en question.

Le pourcentage inscrit en rouge, à droite de l'encadré (c), exprime la variation de la valeur en cours par rapport à celle du même mois de l'année précédente.

Annonces total	a)	2	c)	a)	550	c)
	b)	2	+0%	b)	1550	-65%

Vérifiez maintenant si toutes les valeurs en cours sont correctes. Concrètement, cela signifie que les données saisies doivent concorder avec les données internes à votre maison d'édition et avoir été saisies en conformité avec les «Lignes de conduite relatives à la statistique des annonces» (voir [1.2](#)).

Vérifiez s'il-vous-plaît tout particulièrement les valeurs anormales ou peu plausibles.

On parle de valeurs anormales par exemple dans les cas suivants:

- taux de variation très élevé (p.ex.: +/-65%);
- le taux de variation du volume de pages (p.ex. +0%) ne correspond pas au taux de variation du chiffre d'affaires (p.ex. -65%). Un écart de +/-25% entre les deux taux doit être considéré comme anormal.

Attention: ne perdez pas de vue que les valeurs de l'année précédente peuvent également être erronées.

Lorsque toutes les données pour la période courante sont correctes, cliquez sur «CONFIRMER DÉFINITIVEMENT» afin de confirmer l'exactitude des chiffres déclarés.

Si vous découvrez des données erronées, aussi bien pour la période en cours que de l'année précédente, cliquez sur «Signaler un problème».

Le clic sur «Signaler un problème» déclenche l'ouverture de votre gestionnaire de courriels. Écrivez-nous à [inseratestatistik@wemf.ch](mailto:inseratestatistik@wemf.ch) en nous indiquant les données erronées et les corrections que vous estimez nécessaires.

### 3. NEWSLETTER SUR LA STATISTIQUE DES ANNONCES

Outre l'utilisation de la statistique des annonces par le biais du portail de données NEXT>LEVEL, la REMP propose aux maisons d'édition participantes une newsletter mensuelle sur cette même statistique. Celle-ci inclut, entre autres, des données détaillées sur les chiffres d'affaires des douze derniers mois, présentées dans un tableau Excel. Pour vous abonner à la newsletter, merci de contacter la REMP (voir [1.3](#)).